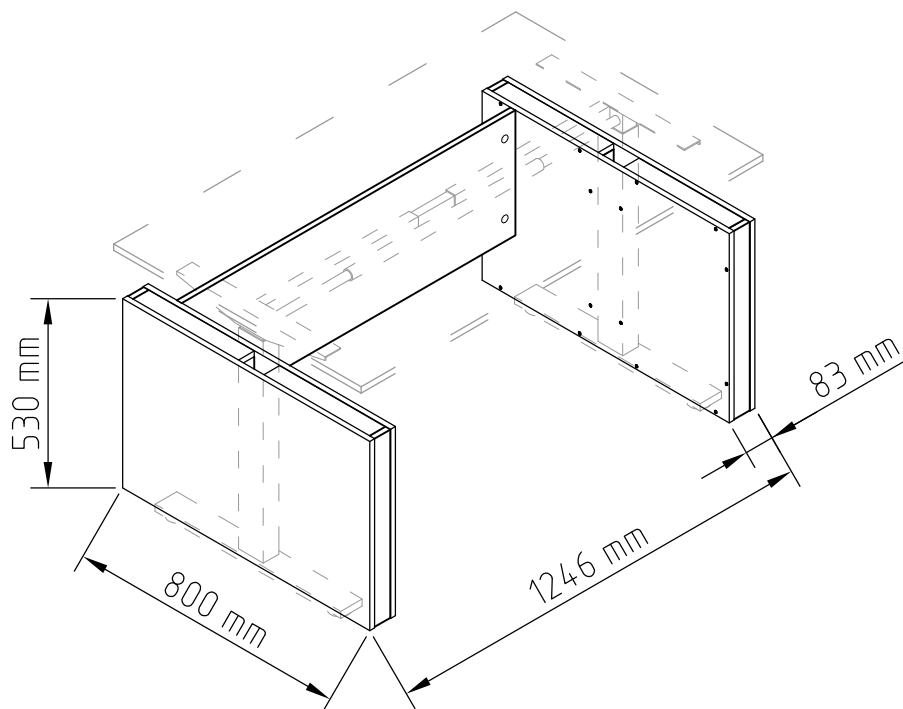


VCM.

my office

Familienunternehmen seit 1979

Family Business since 1979



Customer Service

www.vcm.group/service



ARTICLE NO

921284 / 921285 V1

#099

VCM Morgenthaler GmbH · Ersteiner Straße 12 · 79346 Endingen am Kaiserstuhl · Deutschland · www.vcm.group/service

**ATTENTION!**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Pour votre sécurité, respectez les consignes suivantes et conservez-les précieusement.

Pour éviter tout dommage corporel ou matériel, le meuble doit être solidement monté/fixé au mur. Un montage non adapté présente un risque de blessure.

Les ferrures pour la fixation murale ne sont pas comprises dans la livraison, car elles dépendent de la nature des murs.

Utilisez uniquement des ferrures adaptées à votre mur. Si vous avez des questions sur le matériel de fixation approprié, veuillez contacter votre revendeur spécialisé de confiance

ACHTUNG!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit die nachfolgenden Hinweise und bewahren Sie diese gut auf.

Um Personen- oder Sachschäden zu vermeiden, muss das Möbelstück fest an der Wand montiert/ befestigt werden. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.

Die Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht im Lieferumfang enthalten, da diese von der jeweiligen Beschaffenheit der Wände abhängig sind.

Verwenden Sie ausschließlich Beschläge, die für Ihre Wand geeignet sind. Bei Fragen zum richtigen Befestigungsmaterial, kontaktieren Sie bitte den Fachhändler Ihres Vertrauens.

ATTENTION!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



For your safety, observe the following instructions and keep them in a safe place.

To avoid personal injury or damage to property, the piece of furniture must be firmly mounted/ fixed to the wall. Improper assembly may result in injury.

The fittings for wall mounting are not included in the scope of delivery, as they depend on the respective condition of the walls.

Only use fittings that are suitable for your wall. If you have any questions about the correct fixing material, please contact your local dealer.

ATTENTIE!

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES



Neem voor uw veiligheid de volgende instructies in acht en bewaar ze op een veilige plaats.

Om persoonlijk letsel of schade aan eigendommen te voorkomen, moet het meubelstuk stevig aan de muur worden bevestigd. Onjuiste montage kan leiden tot letsel.

Het beslag voor de wandmontage is niet bij de levering inbegrepen, omdat het afhankelijk is van de toestand van de muren.

Gebruik alleen beslag dat geschikt is voor uw muur. Als u vragen heeft over het juiste bevestigingsmateriaal, neem dan contact op met uw plaatselijke dealer.

ATTENZIONE!

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Per la vostra sicurezza, osservate le seguenti istruzioni e conservatele in un luogo sicuro.

Per evitare lesioni personali o danni alle cose, il mobile deve essere montato/fissato saldamente alla parete. Un montaggio improprio può provocare lesioni.

I raccordi per il montaggio a parete non sono compresi nella fornitura, poiché dipendono dalle condizioni delle pareti.

Utilizzare solo i raccordi adatti alla propria parete. In caso di domande sul materiale di fissaggio corretto, contattare il rivenditore locale.

OPASNOST!

NE SIGURNOSTNE UPUTE



Radi vaše sigurnosti, slijedite upute u nastavku i čuvajte ih na sigurnom mjestu.

Kako biste izbjegli tjelesne ozljede ili oštećenje imovine, komad namještaja mora biti čvrsto montiran/pričvršćen na zid. Neispravno sastavljanje može dovesti do ozljeda.

Oprema za zidnu montažu nije uključena jer ovisi o stanju zidova.

Koristite samo hardver koji je prikladan za vaš zid. Ako imate pitanja o ispravnom materijalu za pričvršćivanje, obratite se svom lokalnom prodavaču.

ОПАСНОСТ!

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА



Ради ваше безбедности, придржавајте се следећих упутстава и чувајте их.

Да бисте избегли личне повреде или оштећење имовине, комад намештаја мора бити чврсто монтиран/фиксиран за зид. Постоји опасност од повреда у случају неправилне инсталације.

Прикључици за зидну монтажу нису укључени у обим испоруке, јер зависе од одговарајућег стања зидова.

Користите само арматуре које одговарају вашем зиду. Ако имате било каквих питања о правом материјалу за причвршћивање, обратите се свом поузданом специјализованом продавацу.

FIGYELEM!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Az Ön biztonsága érdekében tartsa be az alábbi utasításokat, és tartsa azokat biztonságos helyen.

A személyi sérülések vagy anyagi károk elkerülése érdekében a bútordarabot szilárdan a falhoz kell szerelni/rögzíteni. A nem megfelelő összeszerelés sérülést okozhat.

A falra szereléshez szükséges szerelvények nem tartoznak a szállítási terjedelemhez, mivel azok a falak mindenkori állapotától függenek.

Csak olyan szerelvényeket használjon, amelyek alkalmasak az Ön falához. Ha bármilyen kérdése van a megfelelő rögzítőanyaggal kapcsolatban, kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz.

ВНИМАНИЕ!

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Для вашей безопасности соблюдайте следующие инструкции и храните их в надежном месте.

Во избежание травм или повреждения имущества предмет мебели должен быть прочно установлен/прикреплен к стене. Неправильный монтаж может привести к травмам.

Фурнитура для крепления к стене не входит в комплект поставки, поскольку она зависит от состояния стен.

Используйте только ту фурнитуру, которая подходит для вашей стены. Если у вас возникли вопросы о правильном крепёжном материале, обратитесь к местному дилеру.

ВНИМАНИЕ!

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



За вашата безопасност спазвайте следните инструкции и ги съхранявайте на сигурно място.

За да се избегнат лични наранявания или материални щети, мебелите трябва да бъдат здраво монтирани/фиксираны към стената. Неправилният монтаж може да доведе до нараняване.

Обковът за монтаж на стената не е включен в обхвата на доставката, тъй като зависи от съответното състояние на стените.

подходящ за вашата стена. Ако имате въпроси относно правилния материал за закрепване, моля, свържете се с местния си търговец.

ATTENTION!

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR



För din säkerhet bör du följa följande anvisningar och förvara dem på ett säkert ställe.

För att undvika personskador eller skador på egendom måste möbelen vara ordentligt monterad/fastgjord på väggen. Felaktig montering kan leda till skador.

Beslagen för väggmontering ingår inte i leveransen, eftersom de beror på väggarnas respektive skick.

Använd endast beslag som är lämpliga för din vägg. Om du har några frågor om rätt fästmaterial, kontakta din lokala återförsäljare.



UWAGA!

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać poniższych instrukcji i przechowywać je w bezpiecznym miejscu.

Aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia, mebel musi być solidnie zamontowany/przymocowany do ściany. Nieprawidłowy montaż może spowodować obrażenia.

Okucia do montażu na ścianie nie wchodzą w zakres dostawy, ponieważ zależą one od odpowiedniego stanu ścian.

Należy używać wyłącznie mocowań odpowiednich do danej ściany. W przypadku pytań dotyczących właściwego materiału mocującego należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

POZOR!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



V zájmu své bezpečnosti dodržujte následující pokyny a uschovejte je na bezpečném místě.

Aby nedošlo ke zranění osob nebo poškození majetku, musí být kus nábytku pevně namontován/upevněn ke stěně. Nesprávná montáž může mít za následek zranění.

Kování pro montáž na stěnu není součástí dodávky, protože závisí na příslušném stavu stěn.

Používejte pouze kování, které je vhodné pro vaši stěnu. V případě dotazů ohledně správného upevňovacího materiálu se obraťte na místního prodejce.

NEBEZPEČENSTVO!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



V záujme vašej bezpečnosti dodržiavajte nasledujúce pokyny a uschovajte ich na bezpečnom mieste.

Aby sa predišlo zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku, musí byť nábytok pevne namontovaný/pripevnený k stene. Nesprávna montáž môže mať za následok zranenie.

Kovanie na montáž na stenu nie je súčasťou dodávky, pretože závisí od príslušného stavu stien.

Používajte len kovania, ktoré sú vhodné pre vašu stenu. Ak máte otázky týkajúce sa správneho upevňovacieho materiálu, obráťte sa na miestneho predajcu.

ATENȚIE!

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



Pentru siguranța dumneavoastră, respectați următoarele instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur.

Pentru a evita rănirea persoanelor sau deteriorarea bunurilor, piesa de mobilier trebuie să fie montată/fixată ferm pe perete. Montarea necorespunzătoare poate duce la rănire.

Accesorile pentru montarea pe perete nu sunt incluse în volumul de livrare, deoarece acestea depind de starea respectivă a pereților.

Folosiți numai fitinguri adecvate pentru peretele dumneavoastră. Dacă aveți întrebări cu privire la materialul de fixare corect, vă rugăm să vă adresați distribuitorului local.

DIKKAT!

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI



Güvenliğiniz için aşağıdaki talimatlara uyun ve bunları güvenli bir yerde saklayın.

Kişisel yaralanma veya maddi hasarı önlemek için, mobilya parçası duvara sıkıca monte edilmeli/sabitlenmelidir. Yanlış montaj yaralanmalara neden olabilir.

Duvara montaj için gerekli bağlantı parçaları, duvarların durumuna bağlı olduğundan teslimat kapsamına dahil değildir.

Sadece duvarınız için uygun olan bağlantı parçalarını kullanın. Doğru sabitleme malzemesi hakkında herhangi bir sorunuz varsa, lütfen yerel satıcınızla iletişime geçin.

ATENCIÓN!

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



Por su seguridad, observe las siguientes instrucciones y guárdelas en un lugar seguro.

Para evitar lesiones personales o daños materiales, el mueble debe estar firmemente montado/fijado a la pared. Un montaje incorrecto puede provocar lesiones.

Los herrajes para el montaje mural no están incluidos en el volumen de suministro, ya que dependen del estado respectivo de las paredes.

Utilice únicamente herrajes adecuados para su pared. Si tiene alguna duda sobre el material de fijación correcto, póngase en contacto con su distribuidor local.

ATENÇÃO!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



Para sua segurança, respeite as instruções seguras e guarde-as num local seguro.

Para evitar ferimentos pessoais ou danos materiais, a peça de mobiliário deve ser montada/fixada firmemente na parede. Uma montagem incorreta pode provocar ferimentos.

Os acessórios para a montagem na parede não estão incluídos no âmbito do fornecimento, uma vez que dependem do estado das paredes.

Utilize apenas os acessórios adequados à sua parede. Se tiver alguma dúvida sobre o material de fixação correcto, contacte o seu revendedor local.

УВАГА!

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ



Задля вашої безпеки дотримуйтеся наведених нижче інструкцій і зберігайте їх у безпечному місці.

Щоб уникнути травм або пошкодження майна, предмет меблів повинен бути міцно встановлений/прикріплений до стіни. Неправильний монтаж може призвести до травм.

Кріплення для настінного монтажу не входить в комплект поставки, оскільки воно залежить від стану стін.

Використовуйте тільки ті кріплення, які підходять для вашої стіни. Якщо у вас виникли запитання щодо правильного кріпильного матеріалу, зверніться до місцевого дилера.

OBS!

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER



Af hensyn til din sikkerhed skal du overholde de følgende instruktioner og opbevare dem et sikkert sted.

For at undgå personskade eller beskadigelse af ejendom skal møblet være solidt monteret/fastgjort til væggen. Forkert montering kan medføre personskade.

Beslagene til vægmontering er ikke inkluderet i leveringsomfanget, da de afhænger af den respektive tilstand af væggene.

Brug kun beslag, der er egnet til din væg. Hvis du har spørgsmål om det korrekte fastgørelsesmateriale, bedes du kontakte din lokale forhandler.

OPPMERKSOMHET!

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER



For din egen sikkerhet må du følge følgende instruksjoner og oppbevare dem på et trygt sted.

For å unngå personskader eller materielle skader må møbelet monteres/festes godt til veggen. Feil montering kan føre til personskader.

Beslagene for veggmontering er ikke inkludert i leveringsomfanget, da de avhenger av veggens respektive tilstand.

Bruk kun beslag som er egnet for din vegg. Hvis du har spørsmål om riktig festemateriell, ta kontakt med din lokale forhandler.

HUOMIO!

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA



Huomioi seuraavat ohjeet turvallisuutesi vuoksi ja säilytä ne turvallisessa paikassa.

Henkilövahinkojen tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi huonekalu on asennettava/kiinnitettävä tukevasti seinään. Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.

Seinäkiinnitykseen tarvittavat varusteet eivät sisälly toimitukseen, koska ne riippuvat seinien kunnosta.

Käytä vain seinään sopivia kiinnikkeitä. Jos sinulla on kysyttävää oikeasta kiinnitysmateriaalista, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

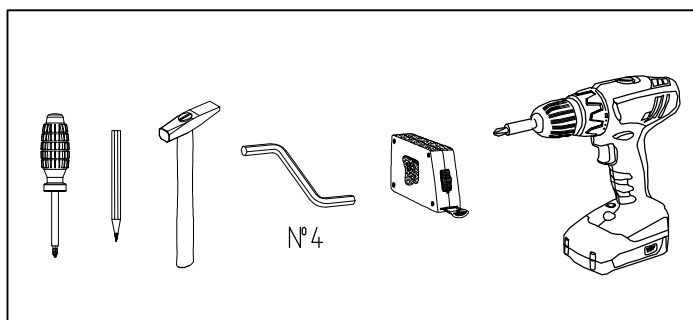



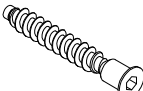
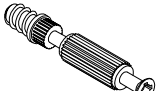



Για την ασφάλειά σας, τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.


Για να αποφύγετε τραυματισμούς ή υλικές ζημιές, το έπιπλο πρέπει να είναι σταθερά τοποθετημένο/στερεωμένο στον τοίχο. Η ακατάλληλη συναρμολόγηση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

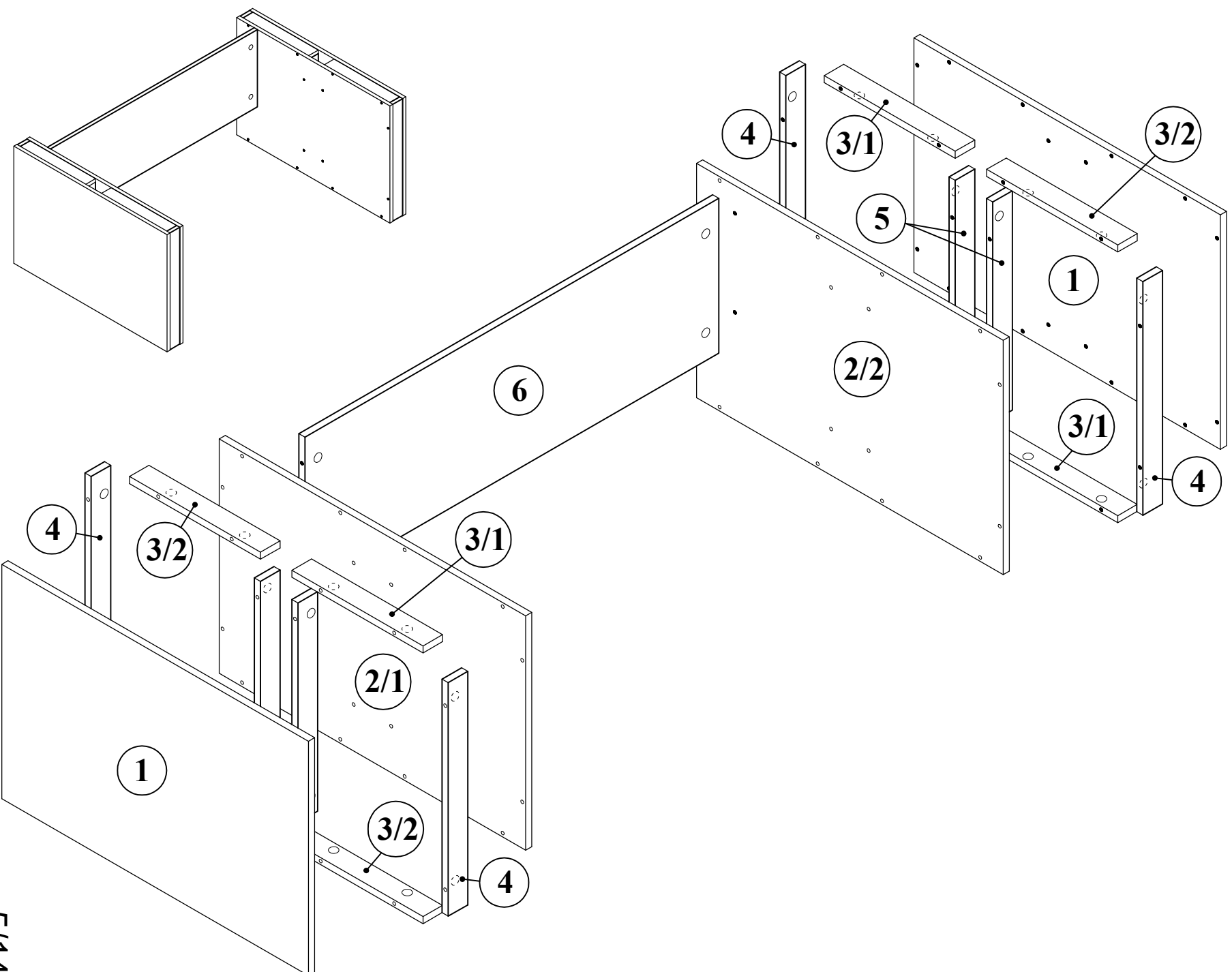
Τα εξαρτήματα για την τοποθέτηση στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται στο αντικείμενο της παράδοσης, καθώς εξαρτώνται από την εκάστοτε κατάσταση των τοίχων.

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που είναι κατάλληλα για τον τοίχο σας. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με το σωστό υλικό στερέωσης, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.



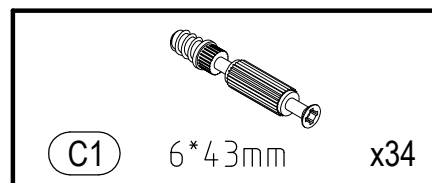
 B $\phi 12\text{mm}$ x28	 B1 6,3*50mm x28	 C1 6*43mm x34
 D $\phi 20\text{mm}$ x34	 D1 15/16 x34	 U5 20*20mm x12

No	a*b	x	N°→
1	530x800	2	1/2
2/1	530x800	1	1/2
2/2	530x800	1	1/2
3/1	342x51	4	1/2
3/2	342x51	4	1/2
4	528x51	4	1/2
5	496x51	4	1/2
6	1080x350	1	2/2
			1/2





1



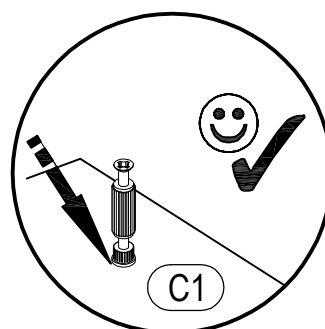
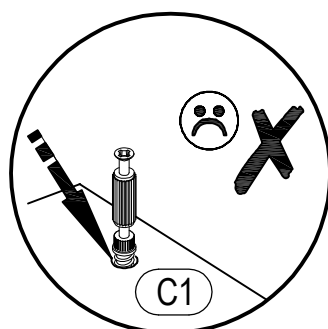
x2

1

C1

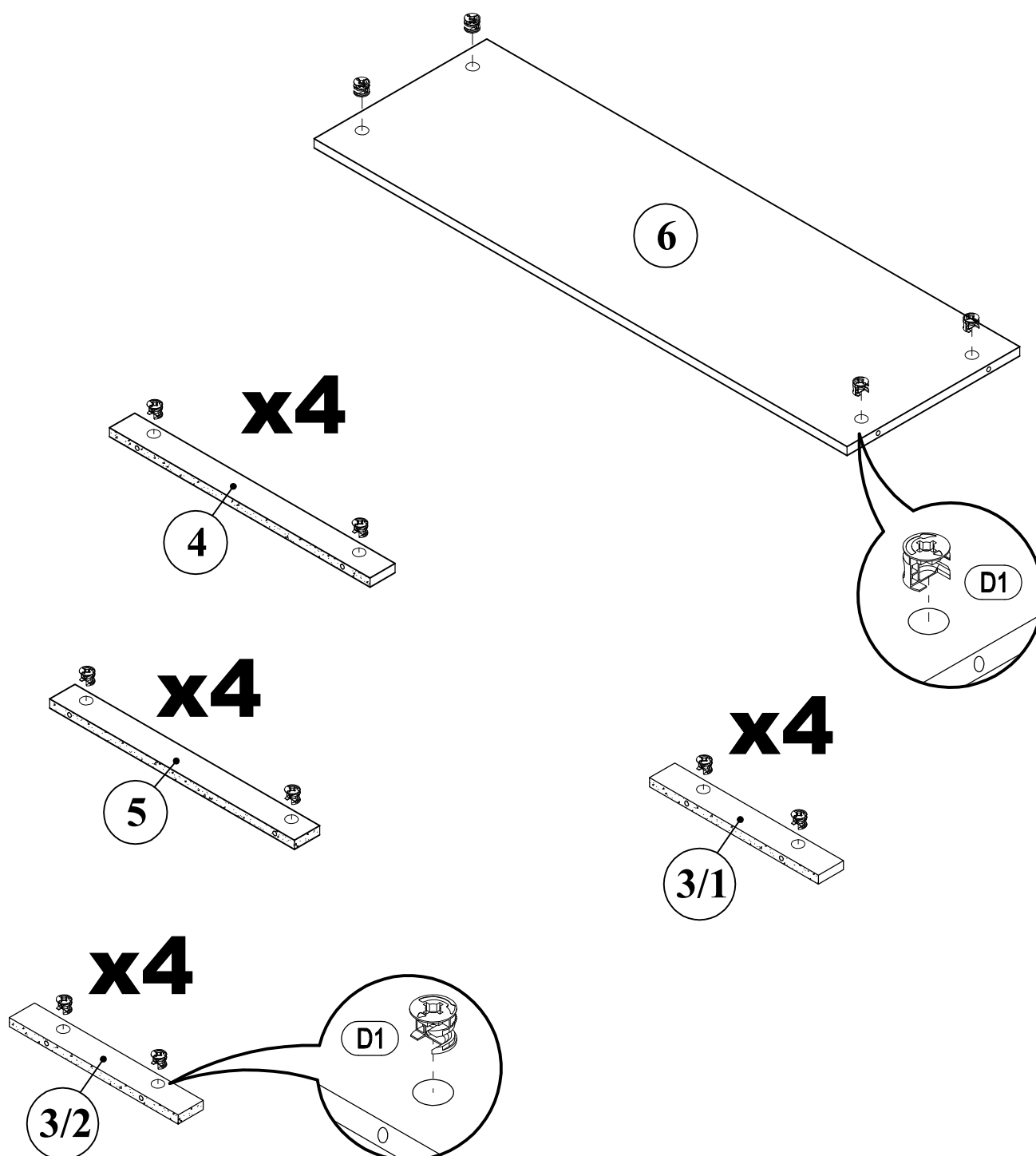
2/2

2/2





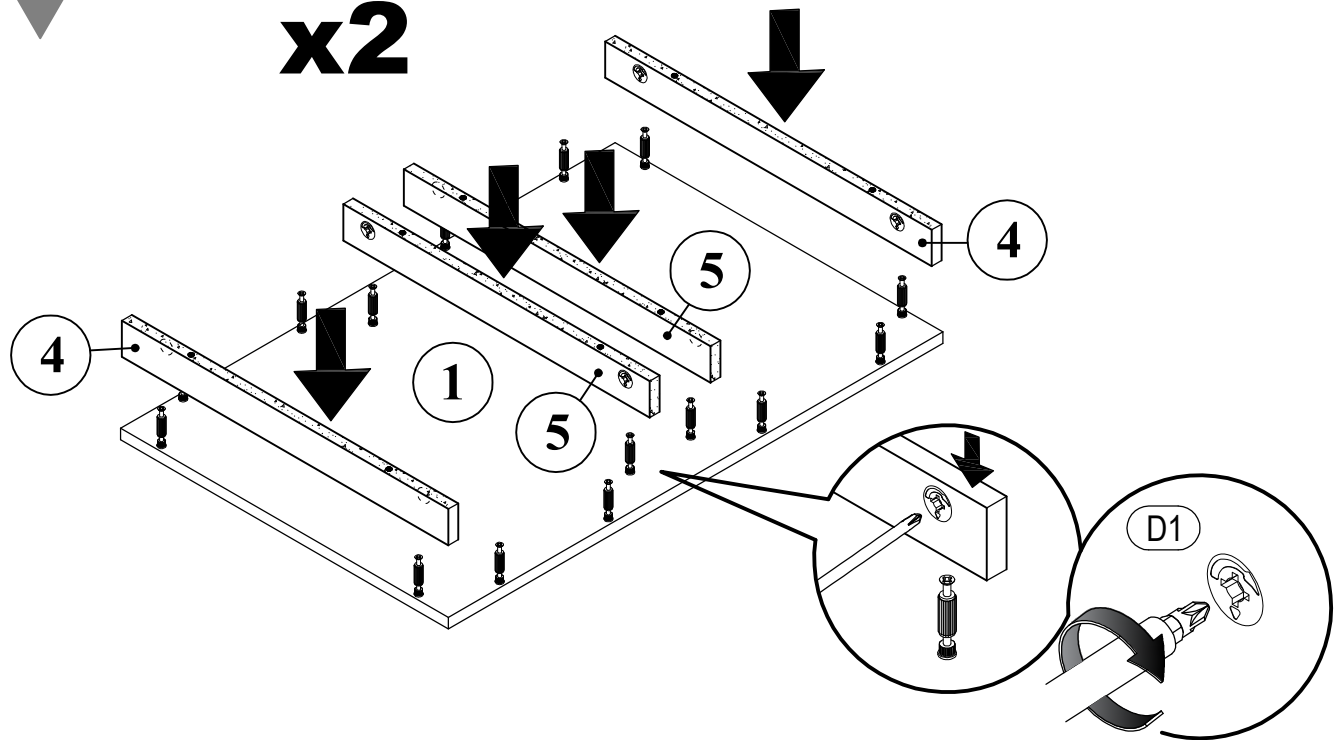
2



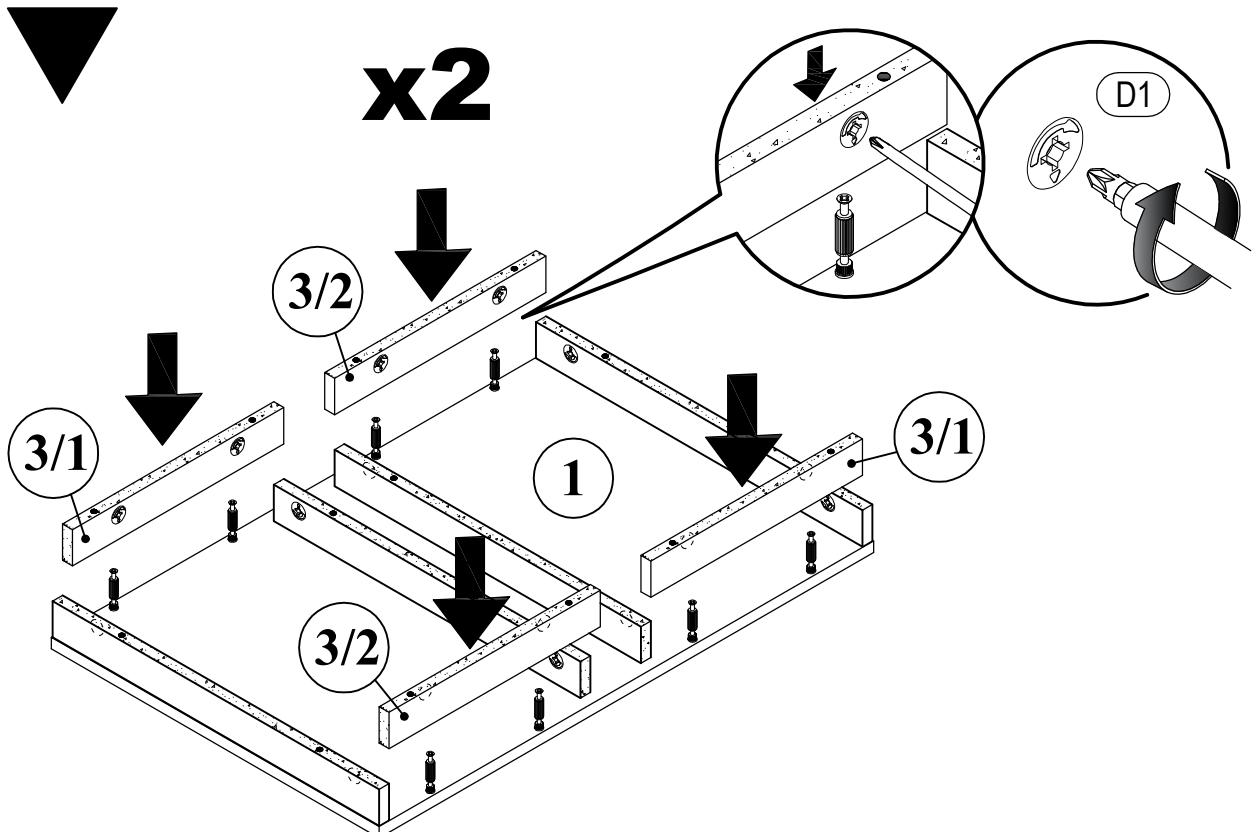


3

x2





x2

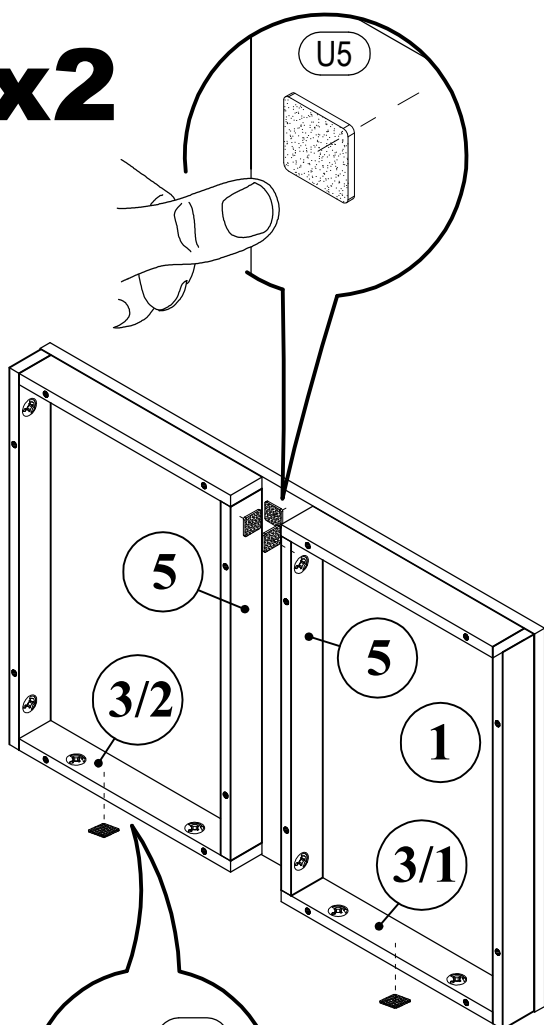




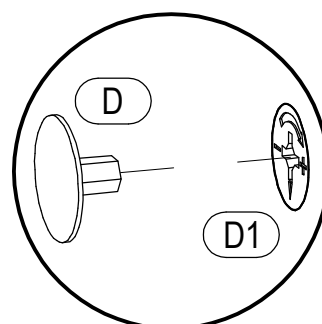
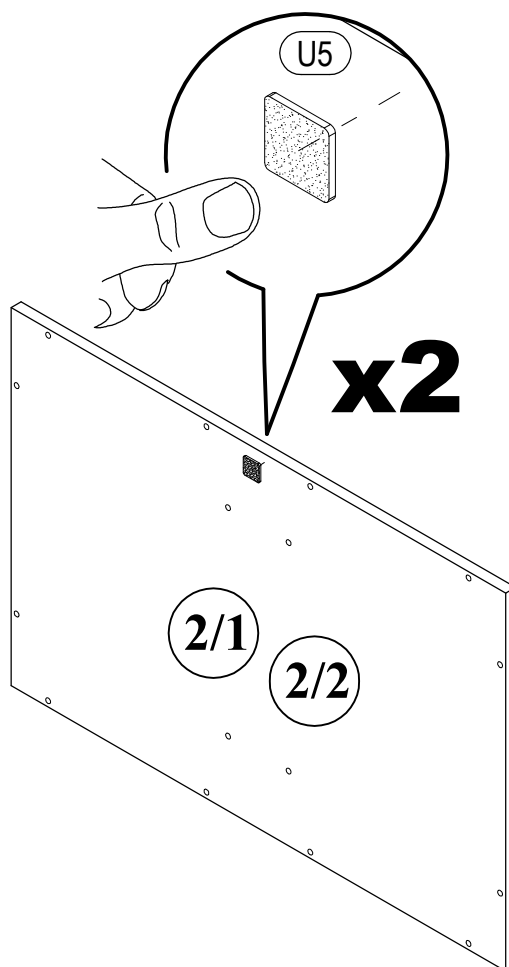
5

	
D $\phi 20\text{mm}$ x30	U5 20*20mm x12

x2

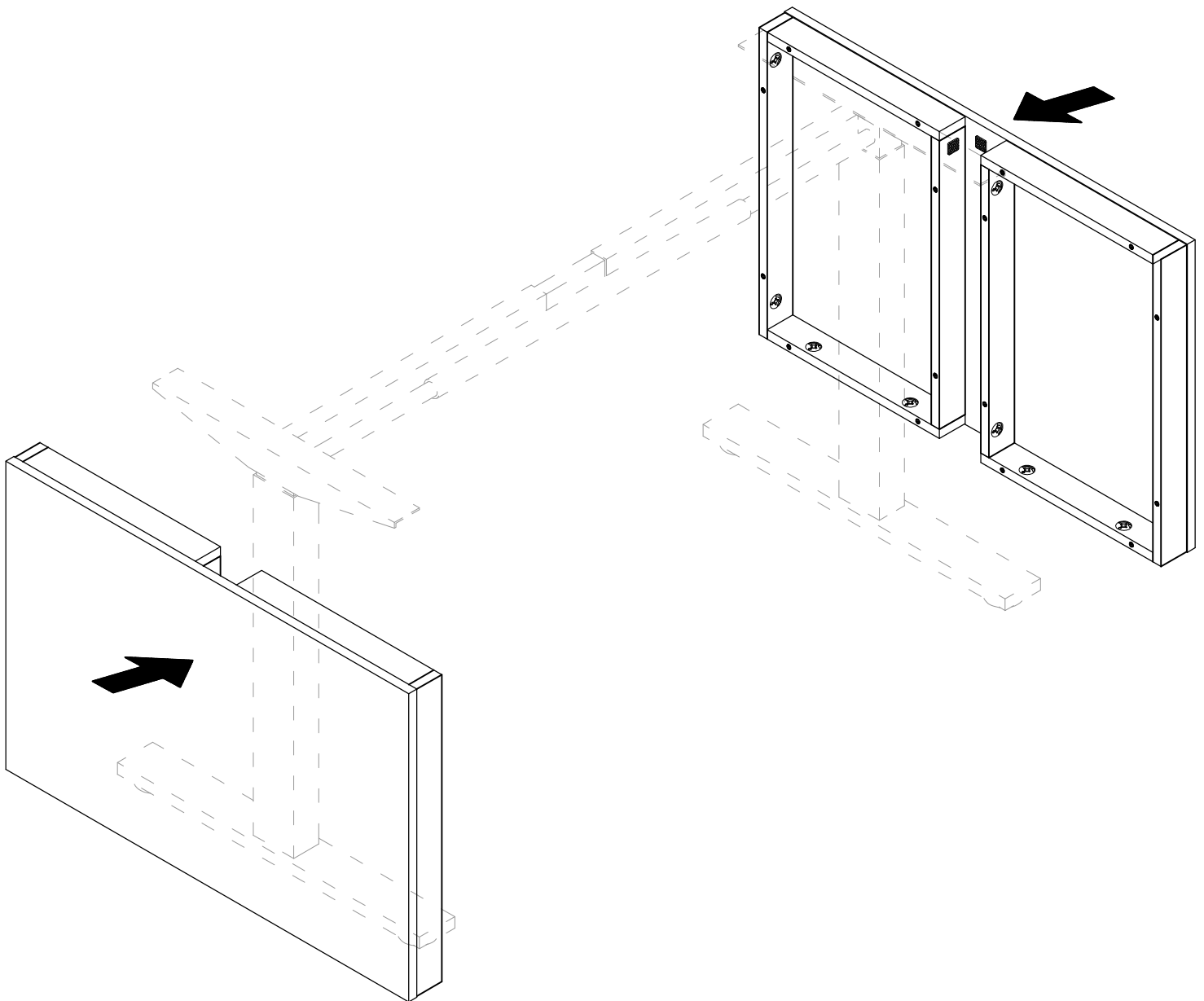


x2




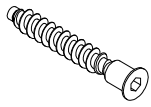


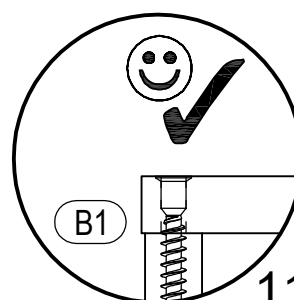
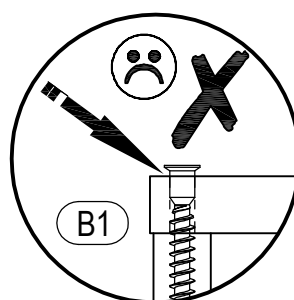
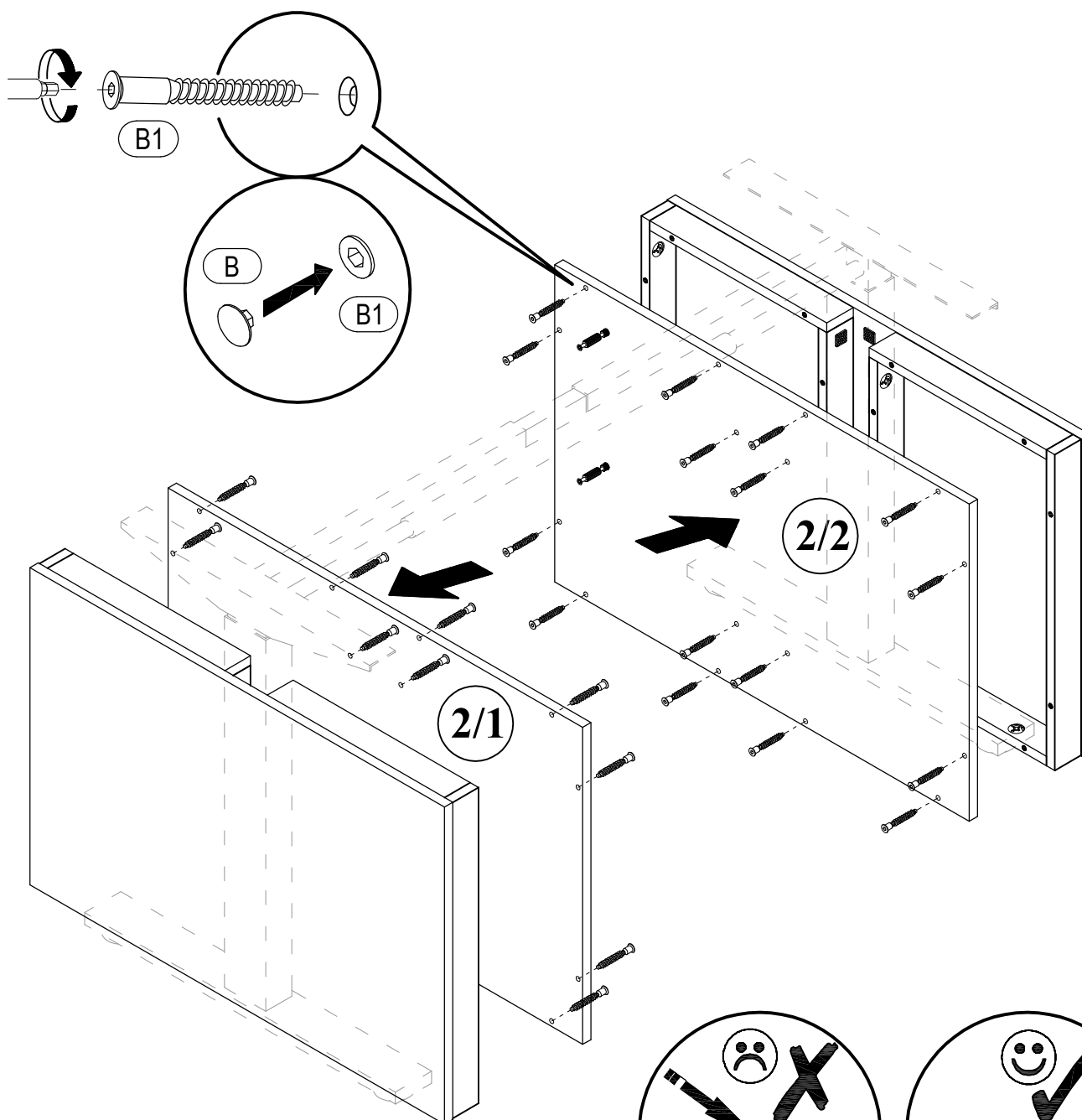
6





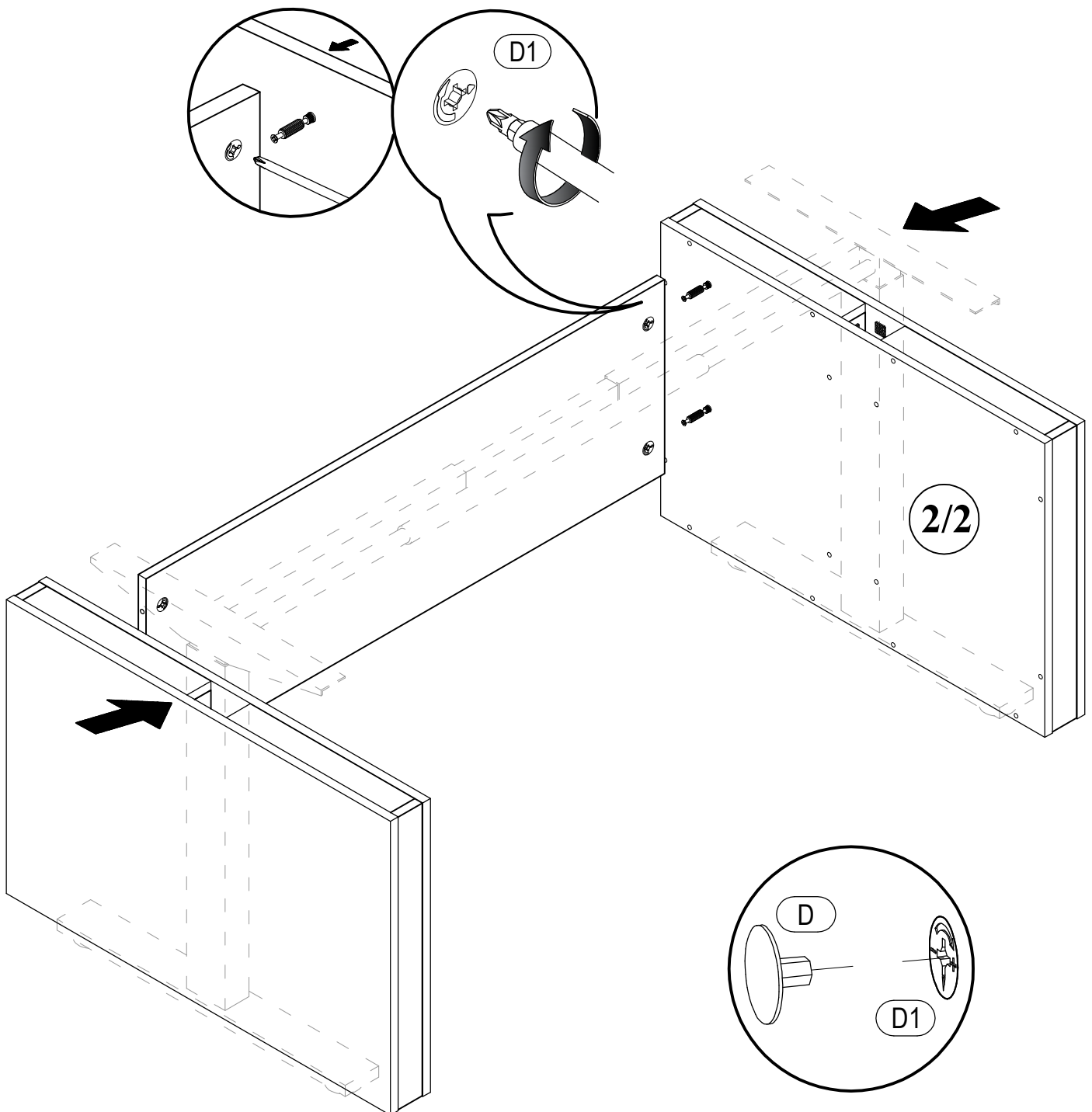
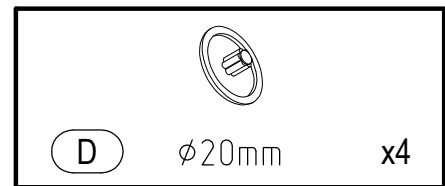
7

 (B) $\varnothing 12\text{mm}$ x28	 (B1) 6,3*50mm x28
--	--

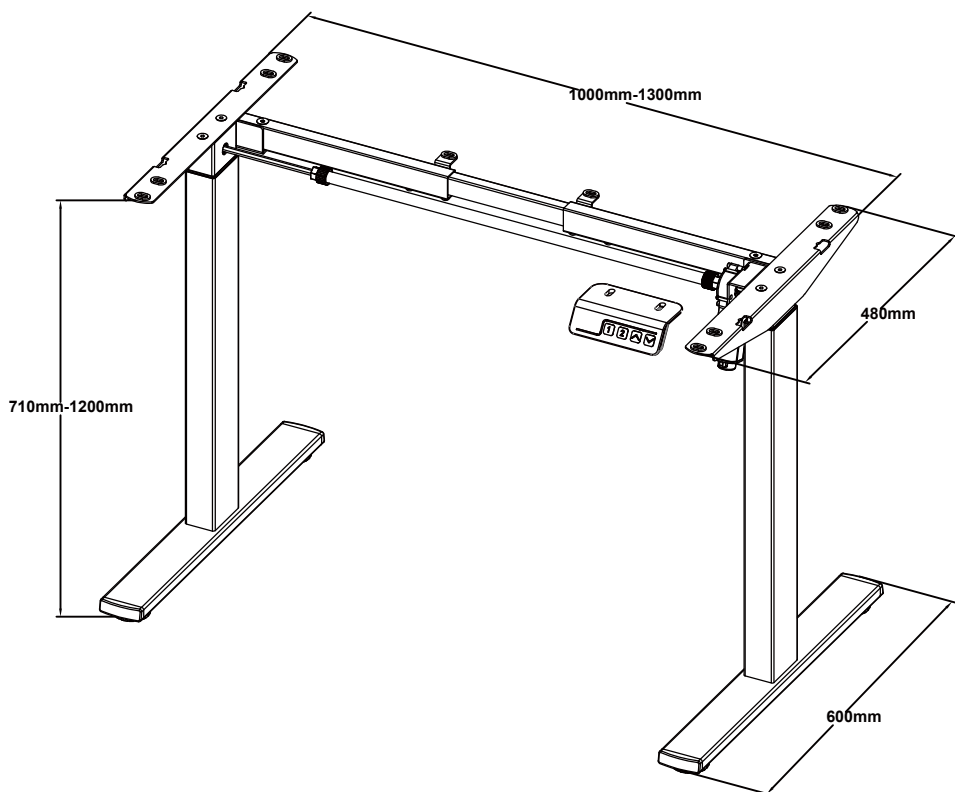




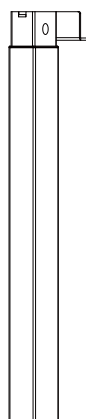
8



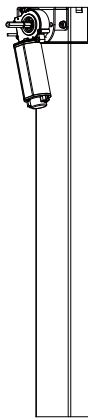
**Schreibtischgestell Lona
höhenverstellbar**



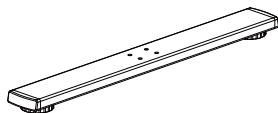
VCM Morgenthaler GmbH
D-79346 Endingen am Kaiserstuhl
service@vcm-gruppe.de
www.vcm-gruppe.de



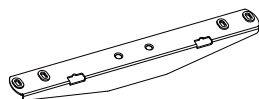
B1(X1)



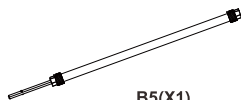
B2(X1)



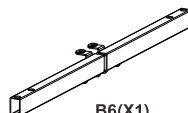
B3 (X2)



B4 (X2)



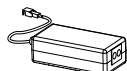
B5(X1)



B6(X1)



B7(X1)



B8(X1)



B9(X1)



B10(X1)

A×4



M8×50

B×4



M8×12

C×8



M6×35

D×12



ST4.2x16

E×1



M5

F×1



M18

G×10

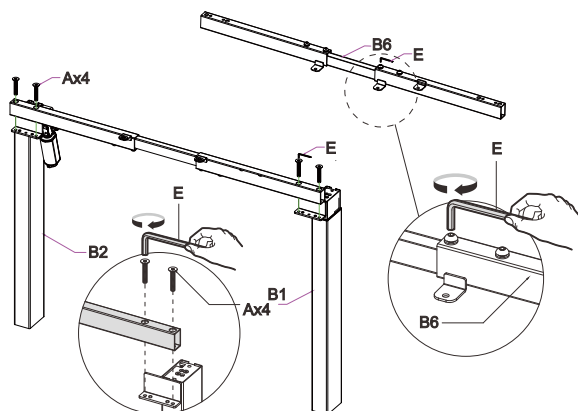


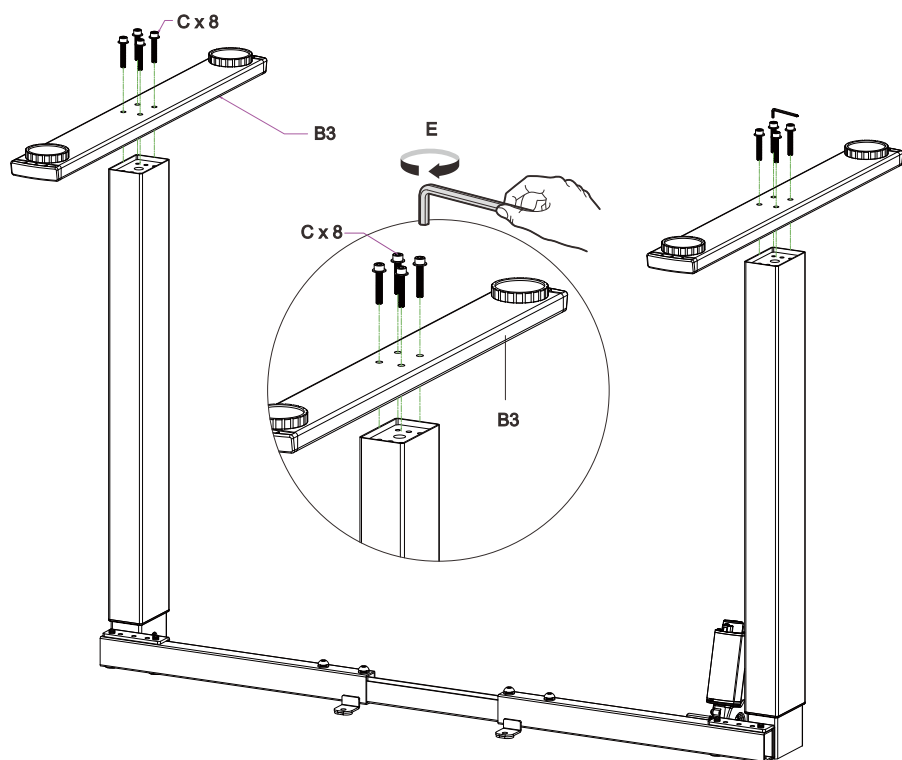
M5

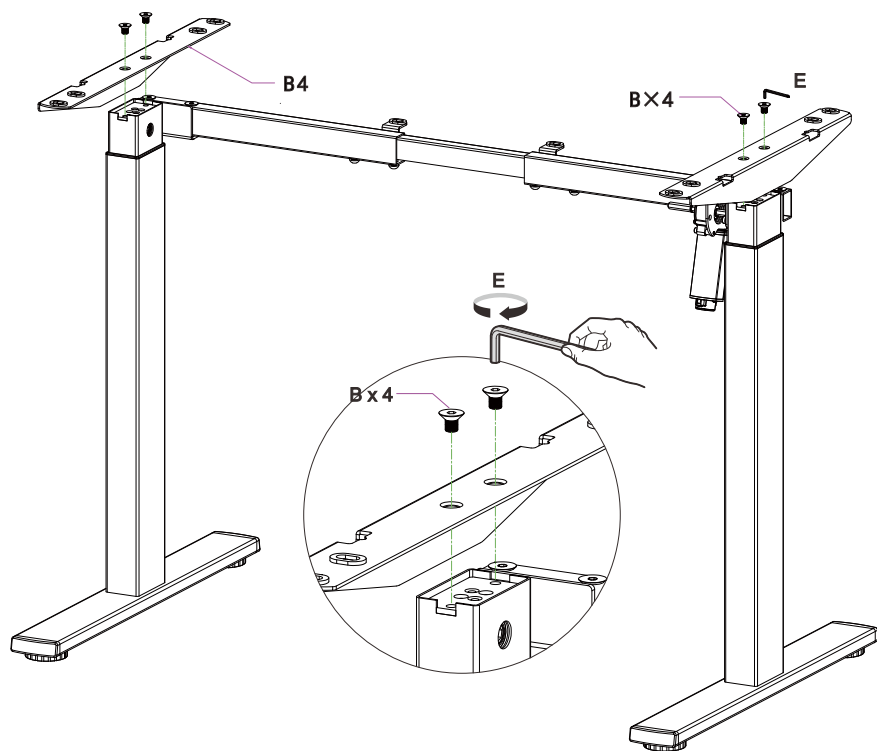
H×5

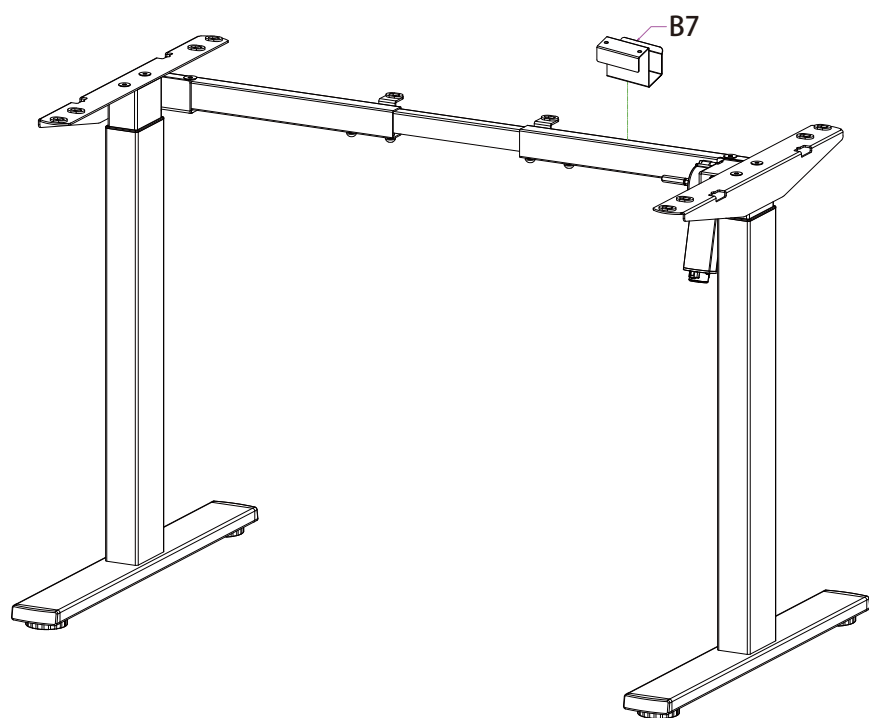


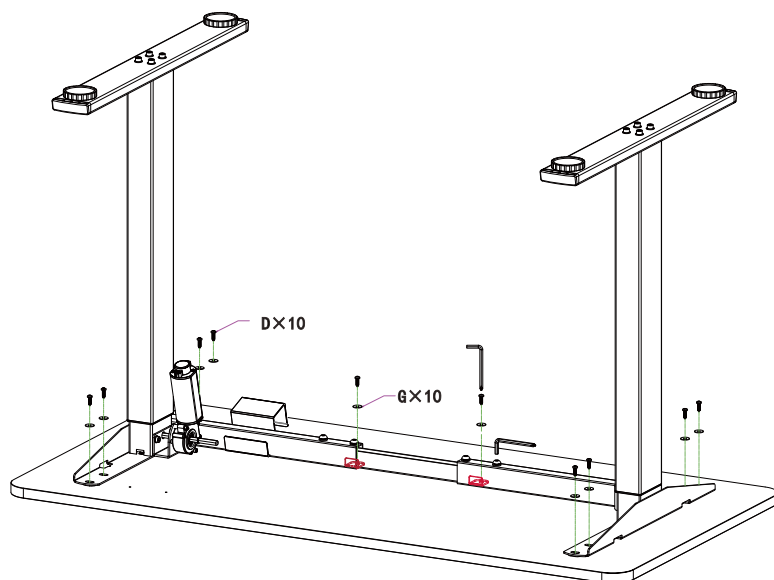
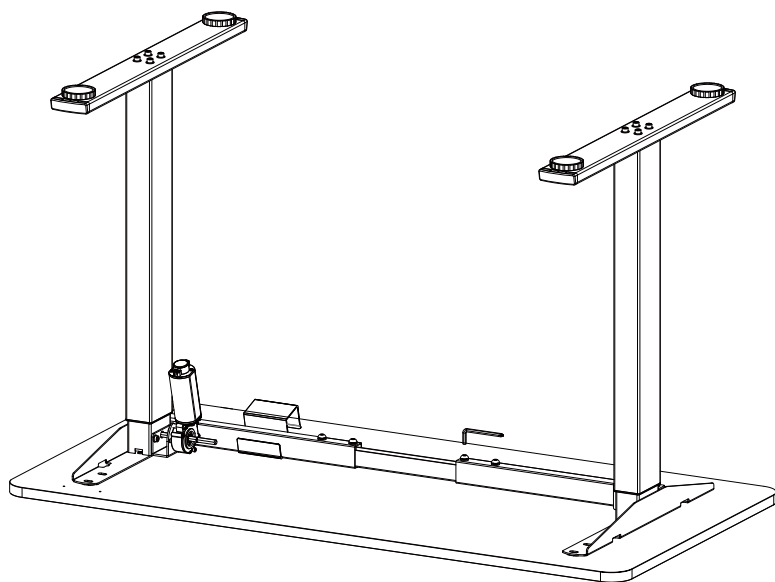
1

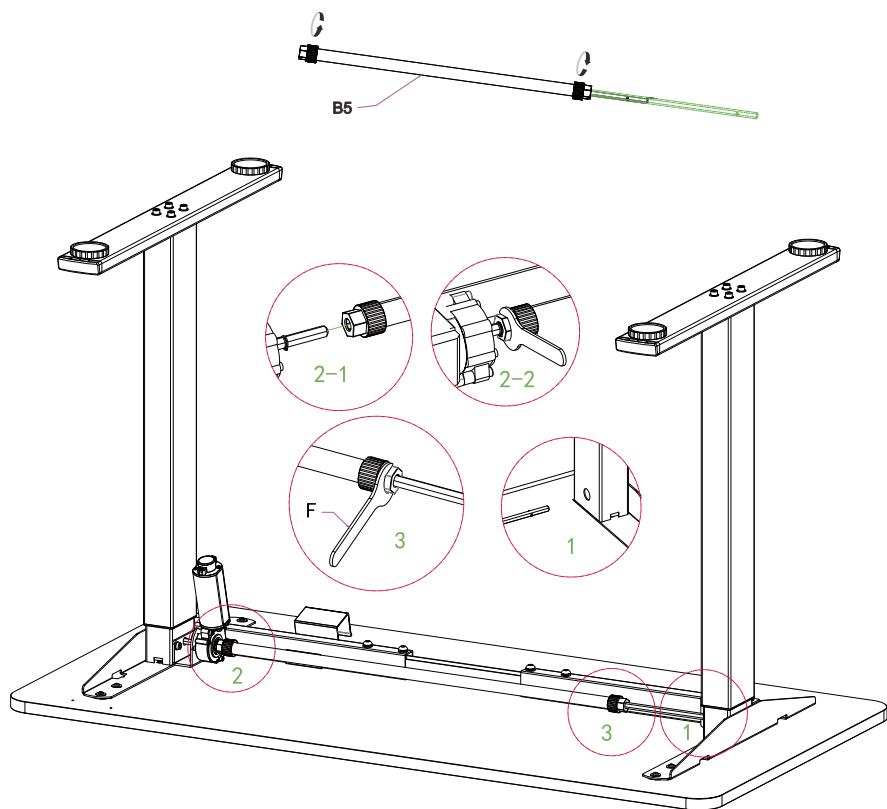


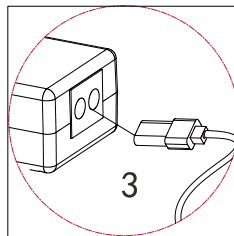
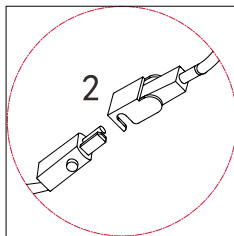
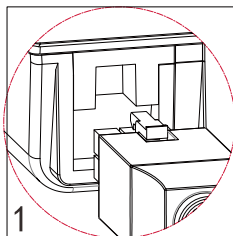
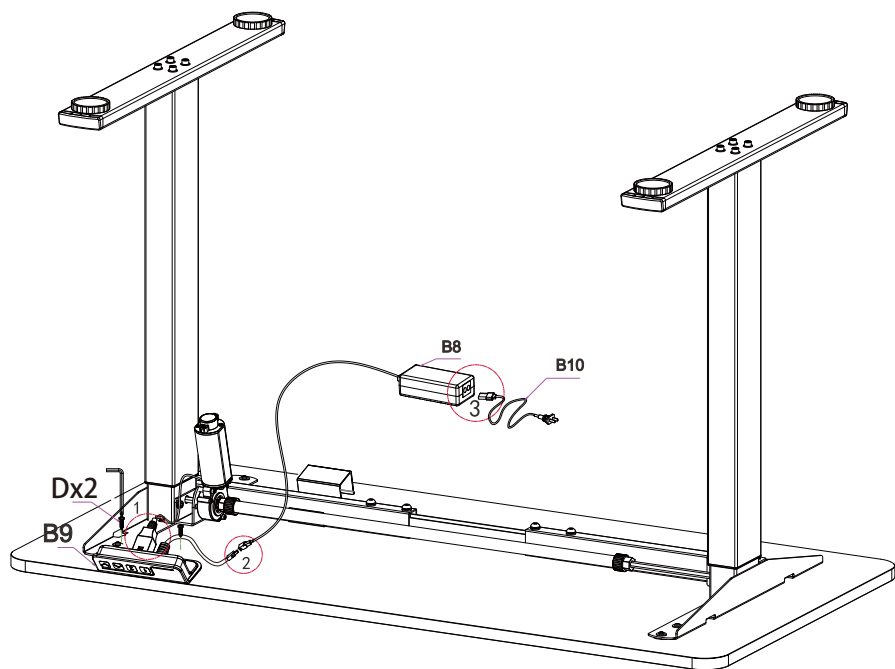


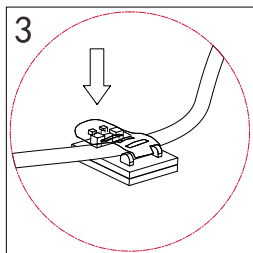
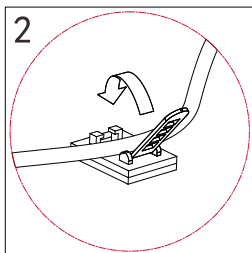
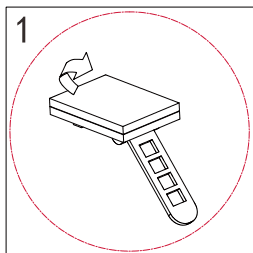
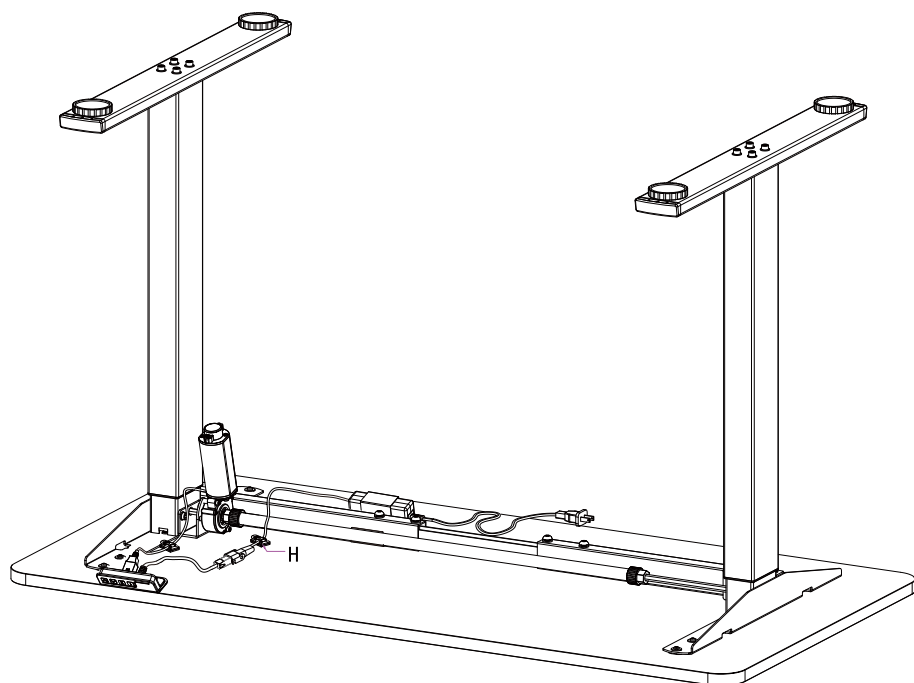


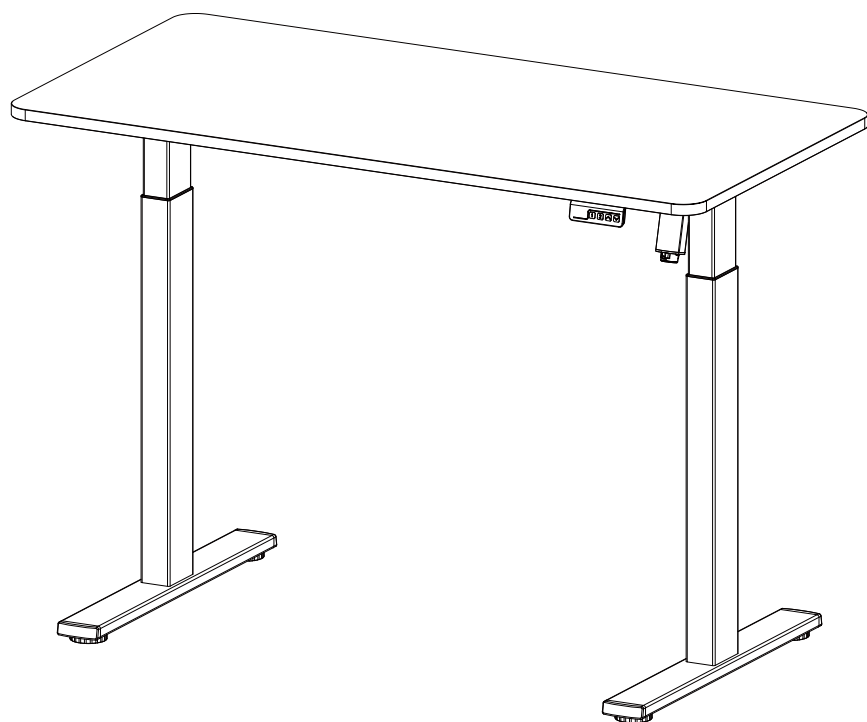


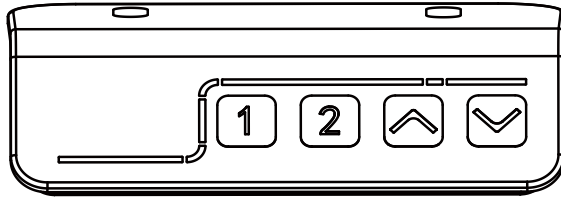












Höhenverstell-Funktion / Einstellung der Höhe

Drücken Sie die " ^ " Taste um den Tisch hoch zu fahren, dieser stoppt automatisch sobald die maximale Höhe erreicht ist.

Drücken Sie die " v " Taste um den Tisch runter zu fahren, dieser stoppt automatisch sobald die minimale Höhe erreicht ist.

Sobald Sie die Taste loslassen bleibt der Tisch auf der aktuellen Höhe stehen.

Höhen Speicher Funktion

a) Drücken und halten Sie die Taste „1“ für 3 Sekunden gedrückt, „S-1“ wird im Display angezeigt. Sie haben die momentane Höhe erfolgreich auf der Taste „1“ gespeichert. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit der Taste „2“

b) Wenn Sie nun die Taste „1“ oder „2“ drücken wird der Tisch automatisch auf die gespeicherte Höhe fahren.

Sie können diesen Vorgang abbrechen indem Sie eine beliebige Taste drücken.

Reset Einstellung

Wenn im Display die Meldung „Er1“ angezeigt wird oder der Tisch auf seiner niedrigsten Position steht drücken und halten Sie die " v " Taste für mindestens 3 Sekunden gedrückt bis „rSt“ im Display erscheint. Das System befindet sich nun im RESET Modus. Durch Drücken und Halten der " v " Taste fahren Sie den Tisch in seine niedrigste Position, der Tisch wird nach Erreichen dieser Position wieder ein Stück hochfahren. Sobald der Reset durchgeführt ist, wird die Höhe im Display angezeigt und Sie können die " v " Taste loslassen.

Kindersicherung

Drücken und halten Sie die " ^ " und " v " Taste gemeinsam für mindestens 5 Sekunden gedrückt um die Kindersicherung zu aktivieren. Sobald die Einstellung übernommen wurde erscheint im Display „LOC“. Jetzt sind alle Tasten gesperrt. Durch gemeinsames drücken der " ^ " und " v " Taste für mindestens 5 Sekunden können Sie die Kindersicherung wieder entsperren. Die Anzeige im Display wechselt wieder in den normalen Modus.

Anti-Kollision Schutz

Sollte der Tisch während des Hebe- oder Senkvorganges gegen Widerstand stoßen, kippen oder stark vibrieren wird er automatisch stoppen und ein Stück zurückfahren. Stellen Sie vor Inbetriebnahme sicher, dass der Tisch stabil steht, nicht stark vibriert oder gegen Hindernisse stoßen kann.

Überhitzung Schutz

„hot“ erscheint im Display wenn der Tisch zu viel bewegt worden ist. Um Schäden an Motor oder Elektronik zu vermeiden wird dieser für ca. 18 Minuten keine weiteren Bewegungen ausführen.

Problemlösung

Sollte „Er1“ im Display erscheinen, sollten Sie den Netzstecker ziehen und sicherstellen, dass die Verbindung zwischen Bedienteil und Motor einwandfrei ist. Stecken Sie den Netzstecker wieder ein und gehen Sie die RESET Einstellung durch.

DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses VCM-Produktes! Sie sind jetzt im Besitz eines Produktes, dass nach einem bis ins letzte Detail durchdachtem Entwurf aus langlebigen Materialien gefertigt wurde. Deshalb gewährt VCM 2 Jahre Garantie auf Material und Herstellung.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. VCM garantiert: Treten innerhalb der Garantiefrist des Produktes Mängel auf, welche die Folge von Material- und/oder Herstellungsfehlern sind, wird VCM das Produkt nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder im Bedarfsfall austauschen. Diese Garantie gilt ausdrücklich nicht für normalen Verschleiß.

2. Um einen Anspruch auf Garantie geltend zu machen, muss das Produkt an VCM eingesandt werden, der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Kassenbono oder Quittung) ist beizufügen. Aus dem Kaufbeleg müssen der Name des Fachhändlers und das Kaufdatum klar ersichtlich sein.

3. Die Garantie von VCM erlischt in folgenden Fällen:

- Wenn das Produkt nicht nach der Gebrauchsanleitung montiert und verwendet wird.
- Wenn am Produkt von Dritten Änderungen vorgenommen oder Reparaturen durchgeführt wurden.
- Wenn ein Mangel die Folge äußerer (d.h. außerhalb des Produkts liegender) Ursachen ist, wie z. B. Blitzschlag, Wasserschaden, Feuer, Aussetzen extremer Temperaturen, Wetterverhältnisse, Lösungsmittel oder Säuren, unsachgemäße Verwendung oder Fahrlässigkeit.
- Wenn das Produkt für Geräte verwendet wird, welche nicht auf der Verpackung angegeben sind.

FR

Nous vous felicitons pour l'achat de ce produit VCM! Vous venez d'acquies un produit realise a partir de materiaux durables et d'une conception ingenieuse jusque dans les moindres details. VCM est ainsi en mesure de garantir ses produits pendant 2 ans contre les defauts de materiaux et de fabrication.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. VCM garantit que, si le produit presente - pendant la periode de garantie - un probleme consecutif a des defauts de materiaux et/ou de fabrication, le produit sera gratuitement repare ou remplace (a l'appréciation de VCM). L'usure normale est expressément exclue de la garantie.

2. S'il est fait appel a la garantie, le produit doit etre remis a VCM avec presentation de la preuve d'achat originale (facture, ticket de caisse ou quittance). La preuve d'achat doit clairement mentionner le nom du fournisseur et la date d'achat.

3. La garantie de VCM prend fin dans les cas suivants

- si le produit n'est pas fore, assemble et utilise conformement aux instructions du mode d'emploi.
- si le produit a subi des modifications ou des reparations par des tiers autres que VCM.
- si le probleme est la consequence de facteurs externes (extérieurs au produit) tels que foudre, degats des eaux, incendie, exposition a des temperatures extremes imprevues, solvants ou acides, mauvaise utilisation ou negligence.
- si le produit est utilise pour des appareils autres que ceux specifies sur ou a l'interieur de l'emballage.

IT

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto VCM! Si tratta di un prodotto fatto da Materiali costosi, con una progettazione pensata fin nei minimi dettagli. Ecco perché VCM, offrendo una garanzia della durata di 2 anni, si fa carico di eventuali difetti di materiali o di fabbricazione.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. VCM garantisce che, nel caso in cui durante il periodo di garanzia del prodotto dovessero verificarsi casi dei difetti di materiale e/o fabbricazione, il prodotto stesso verrà riparato o, se necessario, sostituito gratuitamente da VCM. La garanzia non sarà ovviamente valida in presenza di una naturale usura.

2. In caso di ricorso alla garanzia, il prodotto deve essere consegnato a VCM accompagnato dalla prova di acquisto originale (fattura, scontrino di cassa o ricevuta). La prova di acquisto deve riportare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.

3. La garanzia VCM non sarà valida nei seguenti casi:

- se il prodotto non è stato forato, montato e utilizzato attenendosi alle istruzioni, d'uso.
- se al prodotto sono state apportate delle modifiche o eseguite delle riparazioni da parte di personale che non sia VCM.
- se il difetto e conseguenza di cause esterne al prodotto quali, per esempio, fulmine, allagamento, incendio, esposizione a temperature estreme, condizioni, atmosferiche, solventi o acidi, uso scorretto o disattenzione.
- se il prodotto è stato utilizzato per altre apparecchiature che non siano quelle riportate all'esterno o all'interno dell'imballo.

GB

Congratulations on the purchase of this VCM product! The product you now have in your possession is made of durable materials and is based on a design, every detail of which has been meticulously thought-out. That is why VCM gives you a 2-year guarantee for materials or manufacturing.

GARANTEE TERMS AND CONDITIONS

1. VCM guarantees that if during the guarantee period of a product, faults arise due to defects in manufacturing and/or materials, it will, at its discretion, repair or if necessary replace the product, free of cost. A guarantee for normal wear and tear is hereby expressly excluded.

2. If the guarantee is invoked, the product should be sent to VCM together with the original purchase document (invoice, sales slip or cash receipt). The purchase document should clearly show the name of the supplier and the date of purchase.

3. VCM guarantee shall lapse in the following cases:

- If the product has not been installed and used in accordance with the Instructions for use.
- If the product has been altered or repaired by someone other than VCM.
- If a fault arises due to external causes (outside the product) such as for example lightning, water nuisance, fire, exposure to extreme temperatures, weather conditions, solvents or acids, wrong use or negligence.
- If the product is used for different equipment than is mentioned on or in the packing.

TR

Bu VCM ürününü satın aldığınız için sizi tebrik ederiz! ve detayına kadar iyi düşünülmüş bir tasarıma dayanarak, Uzun omurlu maddelerden imal edilmiş bir urune sahipsiniz. Bunun için, VCM , malzemelerden veya imalatın oluşabilen eksikliklere, 2 senelik bir garanti ile hizmetinizdedir.

GARANTİ KOŞULLARI

1. VCM, urunun garanti süresinde, malzeme ve/veya imalat yanlışlarından dolayı oluşan eksiklikler ortaya çıktığı takdirde, urunun bedava tamir edileceğini veya gerekirse değiştirileceğini garanti eder. Garanti normal eskime için geçerli değildir.

2. Garanti hakkınızı kullanmak istediğiniz zaman, ürünü orijinal fişi ile (fatura, kasa fişi, makbuz) VCM'ye sunmanız gerekecektir. Fişin üstünde, tedarikcinin ismi ve satın alış tarihinin anlaşılır bir şekilde belirlenmesi gerekir.

3. VCM garantisini aşağıdaki durumlarda geçerliliğini kaybeder:

- kullanma kılavuzuna göre delinmemiş, monte edilmemiş ve kullanılmadığı takdirde,
- ürüne VCM'in dışında başkaları tarafından değişiklikler veya tamiratlar yapıldığı takdirde,
- eksiklik, yıldırım düşmesi, sudan oluşan nedenler, yangın, çizilme, yüksek derecelere maruz bırakılma, hava durumları, cozelti maddesi veya asitler, yanlış kullanım gibi dış etkenler (üründeki çıkan eksiklikler) dolayından meydana çıktığı takdirde,
- ürün, ambalajın üst veya içinde yazıldığı aletlerden başka aletler için kullanıldığı takdirde.

NL

Gefeliciteerd met de aankoop van dit VCM product! U heeft nu een product in uw bezit, dat is gemaakt van duurzame materialen op basis van een tot in detail doordacht ontwerp. Daarom staat VCM, via een 2 jaar garantie, in voor eventuele gebreken in materialen of fabricage.

GARANTIEVOORWAARDEN

1. VCM garandeert, dat indien gedurende de garantieperiode van het product gebreken optreden, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten, het product ter beoordeling aan VCM kosteloos wordt hersteld of zonodig vervangen. De garantie geldt uitsluitend niet voor normaal voorkomende slijtage.

2. Indien op de garantie een beroep wordt gedaan, dient het product aan VCM te worden aangeboden onder overlegging van de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie). Uit de aankoopbon dienen duidelijk de naam van de leverancier en de aankoopdatum te blijken.

3. De VCM garantie vervalt:

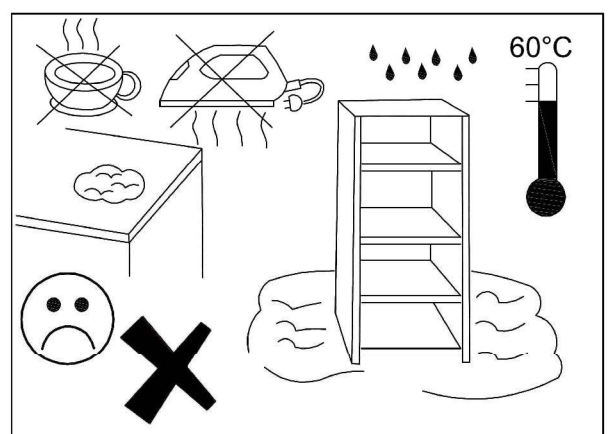
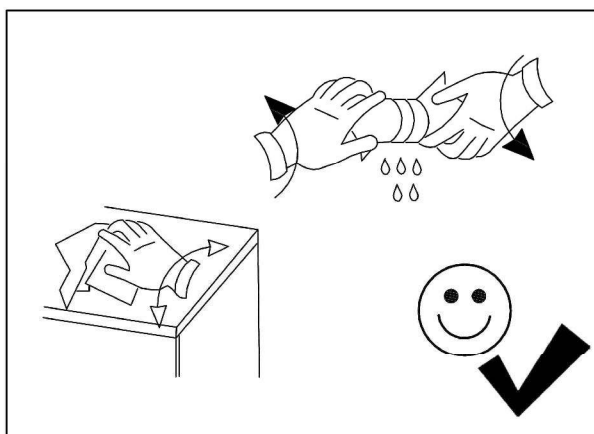
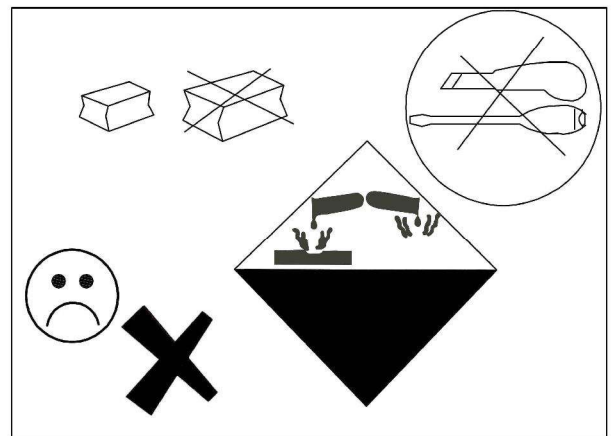
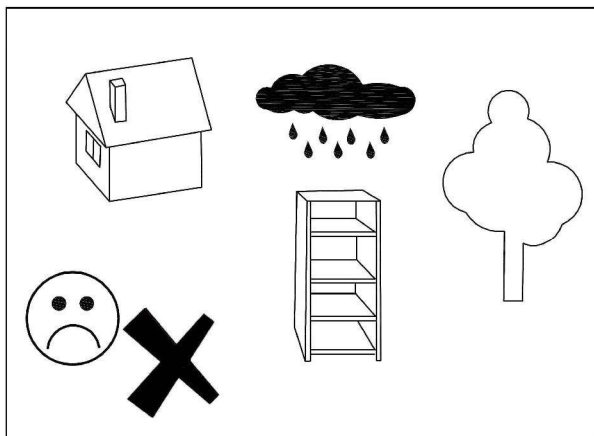
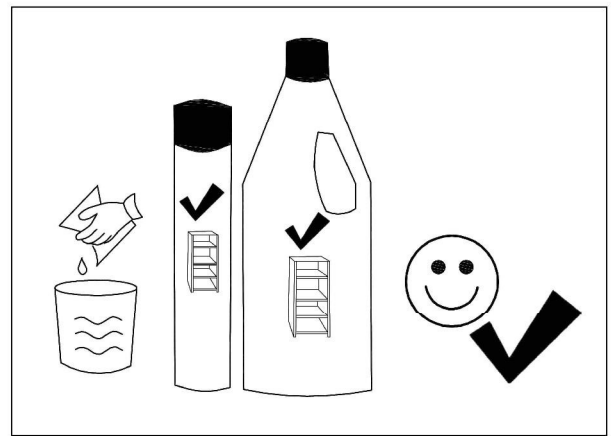
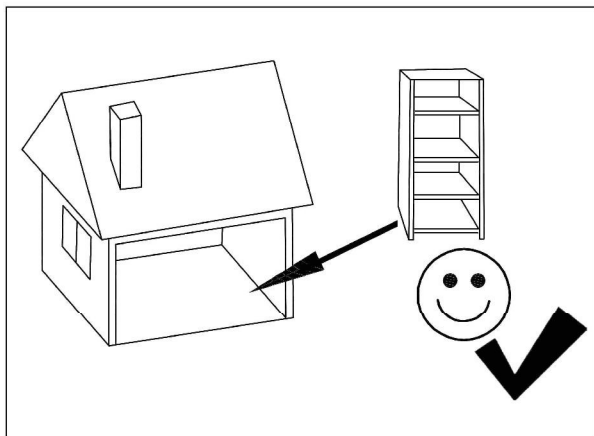
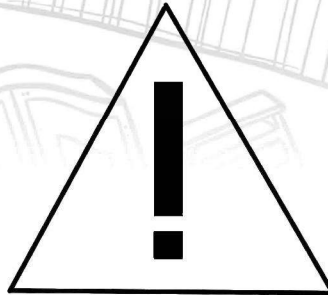
- indien het product niet volgens de gebruiksaanwijzing is gemonteerd en gebruikt.
- indien aan het product door anderen dan VCM veranderingen zijn aangebracht of reparaties zijn uitgevoerd.
- indien een gebrek het gevolg is van externe (buiten het product gelegen) oorzaken zoals bijvoorbeeld blikseminslag, wateroverlast, brand, blootstelling aan extreme temperaturen, weersomstandigheden, oplosmiddelen of zuren, verkeerd gebruik of onachtzaamheid.
- indien het product wordt gebruikt voor andere apparatuur dan is vermeld op of in de verpakking.

VCM.

my media

Customer Service / Kundenservice

www.vcm.group/service



Vielen Dank für den Einkauf!

Thank you for shopping!

Fragen oder Probleme?

Wir helfen unter vcm.group/service

Questions or problems? Visit vcm.group/service



DE Als Familienunternehmen aus dem süddeutschen Dreiländereck haben wir uns seit den 70er Jahren auf die nachhaltige Konstruktion, Produktion und Vertrieb von Möbeln zu fairen Preisen spezialisiert.

Damit wir das eigene Zuhause auch in Zukunft lebenswert gestalten dürfen, sind wir auf Bewertungen angewiesen. Unser Team freut sich daher ganz besonders über eine Bewertung.

EN As a family business from the southern German border triangle, we have specialized in the sustainable construction, production and sale of furniture at fair prices since the 1970s.

In order to continue making your home livable in the future, we rely on positive feedback and welcome every customer review.

FR En tant qu'entreprise familiale du triangle frontalier du sud de l'Allemagne, nous nous sommes spécialisés dans la construction, la production et la vente durables de meubles à des prix équitables depuis les années 1970.

Afin de continuer à rendre votre maison habitable à l'avenir, nous comptons sur vos commentaires positifs et accueillons votre avis client.

NL Als familiebedrijf uit het Zuid-Duitse drielandenpunt zijn wij sinds de jaren 70 gespecialiseerd in het duurzaam bouwen, produceren en verkopen van meubelen tegen eerlijke prijzen.

Om uw huis ook in de toekomst leefbaar te blijven maken, vertrouwen wij op uw positieve feedback en verwelkomen wij uw klantbeoordeling.

